Osorio, P. (2006). "Exclusión generacional: La tercera edad". Mad (14), pp. 47-52. Disponible en: https://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/122172/exc lusiongeneracional-la-tercera-edad.pdf?sequence=1

Plazola, A. (1994). Enciclopedia de arquitectura, 1A. México: Plazola Editores.

Souza, E. (2020). La evolución de las escalas humanas en la arquitectura. Disponible en: https://www.archdaily.mx/mx/949493/la-evolucion-de-las-escalas -humanas-en-la-arquitectura

El fenómeno de la pluralización morfológica

Berenice Zepeda Alonso

Resumen

El presente trabajo analiza la formación de plurales regulares e irregulares de la lengua inglesa, destacando la complejidad de estos últimos. Se examinan las reglas morfológicas y fonológicas que rigen la formación de sustantivos plurales regulares, y se proponen estrategias didácticas para abordar los plurales irregulares en alumnos que cursan el cuarto grado de primaria en Metepec, Estado de México.

La morfología, definida por la Real Academia Española (s.f.), se centra en la estructura de las palabras y sus variantes. En la lengua inglesa, los plurales regulares siguen patrones fonológicos específicos; mientras que los irregulares presentan variaciones morfológicas sin reglas fijas, como "man-men" o "child-children". Por tanto, se propone una secuencia de actividades para enseñar estos plurales irregulares, resaltando la necesidad de una sólida comprensión fonológica y morfológica por parte del docente de lenguas. Se concluye que el conocimiento de estas áreas lingüísticas es crucial para mejorar la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

Palabras clave: flexión, condicionamiento morfológico, morfología, pluralización, morfología flexiva.

Abstract

The present study analyzes the formation of regular and irregular plurals in the English language, highlighting the complexity of the latter. The morphological and phonological rules guiding the formation of regular plural nouns are examined, and didactic strategies are proposed to address irregular plurals in fourth-grade students in Metepec, State of Mexico.

Morphology, as defined by the Real Academia Española (n.d.), focuses on the structure of words and their variants. In the English language, regular plurals follow specific phonological patterns, while irregular plurals present morphological variations without fixed rules, such as "man-men" or "child-children". Therefore, a sequence of activities is proposed to teach these irregular plurals, emphasizing the need for a solid phonological and morphological understanding of the teacher. It is concluded that knowledge

Recibido: 7/junio/2024
Aceptado: 5/julio/2024

Gaudeamus:Literatura, Lingüística y Antropología, Segunda época, Núm. 1, agosto-diciembre 2025, E-ISSN:en trámite PP 127-146

of these linguistic areas is crucial for improving the teaching and learning of English as a foreign language.

Keywords: inflection, morphological conditioning**,** morphology, pluralization, inflectional morphology.

Introducción

En el presente trabajo se expondrá la flexión de los sustantivos plurales regulares e irregulares de la lengua inglesa. Se explicará el proceso y las reglas que los plurales regulares e irregulares siguen; aunque para estos últimos no hay una regla establecida, así que se dará una propuesta para lograr construir la flexión de estos y distinguirlos de los regulares.

Como bien se sabe, cuando se está en proceso de aprender una segunda lengua o lengua extranjera, el alumno ya tiene el sistema gramatical establecido de su lengua materna o L1. Por esto, el aprendizaje de la segunda lengua se apoya en la primera, tratando de adaptar su sistema al del idioma meta, lo que ocasiona mayor o menor dificultad según se parezca o no a su L1.

Por tanto, al momento de formar las estructuras plurales de las palabras en inglés, el alumno va a añadir una –s en los sustantivos o adjetivos; si se compara con el idioma español, este permite su pluralización y no cambia su forma, como en el caso de algunos sustantivos irregulares de la lengua inglesa.

Como resultado, se explicará la relación que tienen la fonología y morfología en el proceso de formación de los plurales sustantivos regulares e irregulares del inglés. Este mecanismo da lugar al condicionamiento morfológico. Asimismo, se hará una descripción de este fenómeno, así como una propuesta de secuencia didáctica orientada a los alumnos que cursan el cuarto grado de primaria en una escuela del sector privado en Metepec, Estado de México. Finalmente, se dará a conocer la conclusión de este fenómeno.

1. Morfología

Dentro del campo de la lingüística existe una rama que nos ayudará a entender cómo unidades mínimas del lenguaje se combinan para formar palabras a fin de darle forma y significado a lo que se quiere transmitir de manera oral o escrita, así como a comprender la estructura de la formación de palabras. Por ello, empezaremos a definir qué es morfología. La Real Academia Española (2019) la explica como:

> La parte de la gramática que estudia la estructura interna de las palabras, las variantes que estas presentan, los segmentos que las componen y la forma en que se combinan. Estudia también el papel gramatical que desempeña cada segmento en relación con los demás elementos de la palabra en la que se insertan.

Por otro lado, Audring, J. y Masini, F. (2019) conceptualizan a la morfología como: “The grammar of words. This includes the form and structure of words,

their meaning, the relations between words, and the ways new (complex) words are formed".

Si bien cada lengua tiene su propia gramática, sonido y formación de palabras, la morfología ayudará a entender la complejidad de esta. Como lingüistas, o profesores de lenguas, es importante entender un poco esta rama para poder explicar de la mejor forma al estudiante o, en su caso, resolver dudas sobre por qué la estructura es diferente de su lengua materna; ya que, en muchos casos, lo que hace un aprendiente de una segunda lengua es transferir sus conocimientos de la primera lengua y aplicarlos a la segunda.

Independientemente del estudio que hace la morfología en cuanto a la estructura, significado y formación de las palabras; se debe tomar en cuenta la capacidad que tienen los hablantes para conformar o crear nuevas palabras mediante procesos morfológicos, pese a que no todos sabrán de dónde vienen esas formaciones, algunas de ellas se dan por la derivación y composición. Sin embargo, estos últimos no serán un tema de estudio en el presente trabajo.

Por tanto, la morfología es una parte importante de la lingüística que ayudará a entender estos fenómenos, pues las lenguas van evolucionando y modificando su estructura de acuerdo con el contexto y necesidades de los hablantes. Como se ha mencionado anteriormente, dentro de la enseñanza de segundas lenguas, o lenguas extranjeras, el docente debe tener conocimiento de esta para ayudar al alumno a comprender los procesos, reconocer y desarrollar patrones que puedan facilitar el aprendizaje de la lengua que se está aprendiendo.

1.1. Morfología flexiva

En consecuencia, la morfología posee una rama que ayuda a entender las variaciones y cambios que sufren las palabras según el significado que se quiera transmitir. La Real Academia Española (2019) se refiere a esta rama como la morfología flexiva que estudia "las variaciones de las palabras que implican cambios de contenido de naturaleza gramatical que tienen consecuencias en las relaciones sintácticas, como en la concordancia (*Ellos trabajan*) o en la rección (*para ti*)".

Así, se desarrollan los morfemas flexivos que "dan lugar al conjunto de variantes de una palabra". Por tanto*:*

> El conjunto de estas variantes constituye la flexión de la palabra o el paradigma flexivo que le corresponde. Las alternancias basadas en la flexión pueden afectar el género (alto/alta; este/esta/esto; profesor/profesora), el número (mesa/mesas; canto/cantamos), la persona (mí-ti; canto/cantas), el tiempo (canto/cantaré), el aspecto (canté/cantaba), el modo (canto/cante) (Real Academia Española, 2019).

No obstante, para este trabajo nos vamos a enfocar en el número que corresponde al morfema del plural.

"La flexión produce las diversas formas de una misma

palabra [...]. Por tanto, los morfemas flexivos no cambian la categoría léxica de la palabra" (Tema 3: Morfología, s.f.); es decir, aun cuando se agregue el morfema de número -s o -es no cambia su significado, ejemplo: *car > cars*. Este cambia en cantidad, pero no en significado, dado que *car* es un carro y *cars* es más de un carro.

Tema 3: Morfología (s.f.) declara que:

> Si tenemos en cuenta la pronunciación, en inglés el sufijo de plural tiene tres alomorfos distintos: /s/, /-z/ y /-əz/. Ejemplo: *cats* [kæts] *dogs* [dɔgz] *judges* ['ʤʌʤəz]. Los hablantes de inglés no utilizan estos morfos caprichosamente, sino que los eligen en función del fonema final del nombre al que se añaden. Las palabras que acaban en consonante sorda exigen /-s/; las que acaban en vocal o en consonante sonora, deben ir con /-z/. Las palabras que terminan en consonantes sibilantes (/s, z, ʃ, ʤ, ʧ/) requieren /-əz/.

Dicho de otra manera, estas formas del plural en inglés son regulares ya que dependen de la función del fonema final de la palabra. En virtud de ello, los hablantes nativos de la lengua inglesa siguen reglas fonológicas específicas que van a servir para facilitar la fluidez del habla.

Tarigan y Sembiring (2023) argumentan que "un morfema tiene más de una forma (pronunciación) dependiendo del contexto en que se desenvuelva y puede estar influenciado por los sonidos, el tipo de raíz al que está ligado o a otros factores. Por otra parte, los alomorfos son las distintas formas de un morfema" (p. 229) [Traducción propia]. Asimismo, los autores distinguen que:

> Cuando un morfema cambia su forma en respuesta a los sonidos que lo rodean en un contexto particular, la variación se llama morfofonología, y los patrones que describen la apariencia de los alomorfos se llaman reglas morfofonémicas. La morfofonémica también puede considerarse como la interfaz entre la fonología y la morfología (Tarigan y Sembiring, 2023, p. 229) [Traducción del editor].

Con ello puede entenderse que, dentro de este fenómeno, la fonología y la morfología van ligadas respecto a la formación de los sustantivos plurales regulares y, para entender este proceso, ambas áreas de estudio no pueden desconectarse de la otra.

Derivado de esto, existe el condicionamiento morfológico, que es la variación entre alomorfos, y, de acuerdo con Tarigan y Sembiring (2023), se presenta:

> En pares como hombre-hombres, niño-niños y ciervo-ciervos, en los que se puede decir que el segundo elemento contiene el morfema "plural"; la variación, si la hay, no se puede establecer entre las dos formas en términos de entornos fonémicos. En cambio, hay que referirse a los morfemas "hombre", "niño" y "ciervo", o a sus formas fonémicas (/mæn/, /*čaıld*/, and /dir/), y especificar el alomorfo del morfema "plural" por separado para cada uno (p. 232) [Traducción del editor].

Por las razones antes mencionadas, se puede exponer que siempre existirán excepciones a la regla, como es el caso de los plurales irregulares. Ya que estos seguirán el mismo proceso de flexión como los plurales regulares en la lengua inglesa.

2. Descripción del fenómeno

A continuación, se describirá la formación de los plurales regulares e irregulares del inglés, tomando en cuenta que, en este trabajo, se hará únicamente una propuesta para la formación del plural de los sustantivos irregulares.

Bueso Fernández y Casamián Sorrosa (2001) explican que en la lengua inglesa "la marca del plural es –s o -es" (p. 16). Dichas autoras dan la siguiente serie de reglas para la formación de los plurales regulares en inglés:

Sustantivos terminados en:

- Vocal (excepto o) + s = *cakes*;
- consonante (excepto s, z, x, sh, ch) + s = *cars, pencils, tables*;
- consonante o vocal o, s, z, x, sh, ch + es = *potatoes, clases*;
- consonante y + ies = *countries, ladies*;
- vocal y + s = *days, boys*;
- consonante f, fe + ves = *lives, halves, knives* (excepto *rooffs*, *cliffs*).

No obstante, las autoras argumentan que hay algunas excepciones en la formación de los plurales en inglés que no siguen las mismas reglas descritas anteriormente:

Plurales irregulares:

- *man > men*
- *woman > women*
- *child > children*
- *foot > feet*
- *tooth > teeth*

Sustantivos con apariencia singular que no cambian para formar el plural:

- *one sheep > two sheep*
- *one fish > two fish*
- *one deer > two deer*
- *one aircraft > two aircraft*

Sustantivos que indican objetos dobles, son siempre plurales:

- *trousers*
- *jeans*
- *scissors*
- *tights*
- *glasses*

Además, Bueso Fernández y Casamián Sorrosa (2001) sostienen que hay otras diferencias importantes en los

sustantivos no contables, por ejemplo:

- El sustantivo *news* es no contable y tiene siempre la misma forma.
- El sustantivo no contable *clothes* va siempre en plural, entre otros.

De modo que en este trabajo los plurales irregulares serán el foco de estudio debido a la dificultad que representan para los alumnos que están aprendiendo la lengua inglesa como lengua extranjera, especialmente en los niveles elementales; puesto que a todos los sustantivos que se quieren flexionar en plural, les agregan –s o –es.

Algunos ejemplos de los plurales irregulares más comunes de la lengua inglesa y que son recurrentes por los alumnos a ser pluralizados con los morfemas -s o -es son los siguientes:

Child > Children

Man > Men Woman >Women Person > People Foot > Feet

Tooth > Teeth Mouse > Mice Goose > Geese

Ox > Oxen Apex > Apices

Datum > Data

3. **Propuesta**

En el siguiente apartado se hará una propuesta de secuencia didáctica orientada a alumnos de cuarto grado de primaria de una escuela particular en Metepec, Estado de México. Dichos estudiantes presentan dificultad, en su aprendizaje del inglés como lengua extranjera, en la formación de los plurales irregulares dado que, cuando quieren formar el plural de una palabra, siempre añaden –s o –es.

Descripción del grupo: 20 alumnos de entre 9 y 10 años, son participativos, les gusta bailar y cantar, tienen conocimiento básico del inglés con un nivel A1 y algunos tienen A2.

Objetivo: identificar plurales irregulares y distinguirlos de los plurales regulares.

Actividades: ejercicios para practicar la formación de los plurales irregulares.

Tarea previa: lluvia de ideas.

Como actividad de sensibilización, se escribirán palabras conocidas que siguen la regla para la creación de plurales regulares añadiendo –s. Primero, se escribirán en su forma singular y después en su forma plural. Por ejemplo:

Dog > Dogs Cat > Cats Book > Books Chair > Chairs Pencil>Pencils Desk > Desks

Posteriormente, se introducirán algunos ejemplos de plurales irregulares como:

Foot > Feet Tooth > Teeth Child > Children Mouse > Mice

Dentro de esta actividad, se explicará que hay excepciones a la regla y no siempre se añadirá –s para formar los sustantivos plurales.

Tarea principal: formar 4 equipos de 4 personas y 1 de 5, dar a los alumnos tarjetas de memorama y jugar. Ejemplo:

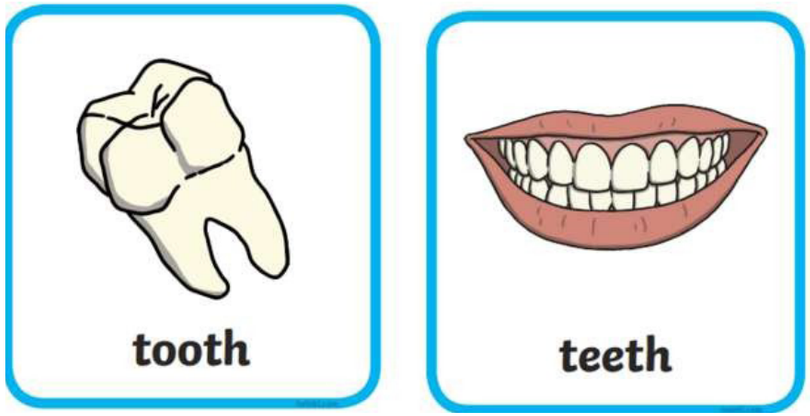


Figura 1. Tarjeta de memorama sobre plurales irregulares de "What are Irregular plurals?" (Twinkl, s.f.).

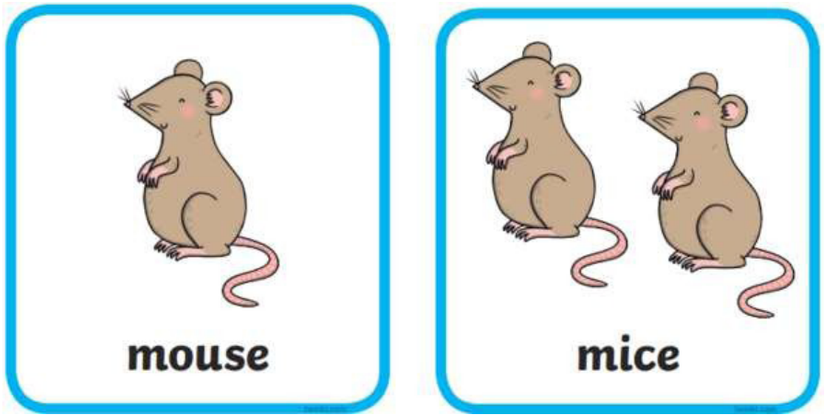


Figura 2. Tarjeta de memorama sobre plurales irregulares de "What are Irregular plurals?" (Twinkl, s.f.).

Después, repartir tarjetas para que puedan completar en el espacio en blanco, el plural de esos sustantivos vistos en el juego anterior.

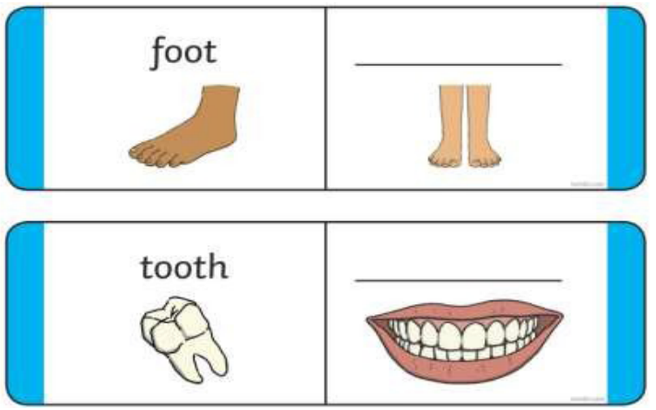


Figura 3. Tarjetas de plurales irregulares de "Fill in the Irregular Plural Cards" (Twinkl, s.f.).

Tarea posterior: Pegar alrededor del salón tarjetas con pequeños textos en los que se resalte una palabra en singular. De manera individual, los alumnos tendrán que leer el texto y escribir en una hoja aparte la palabra correcta en plural para esa tarjeta. Al finalizar todas las tarjetas, se revisarán las respuestas de manera general.

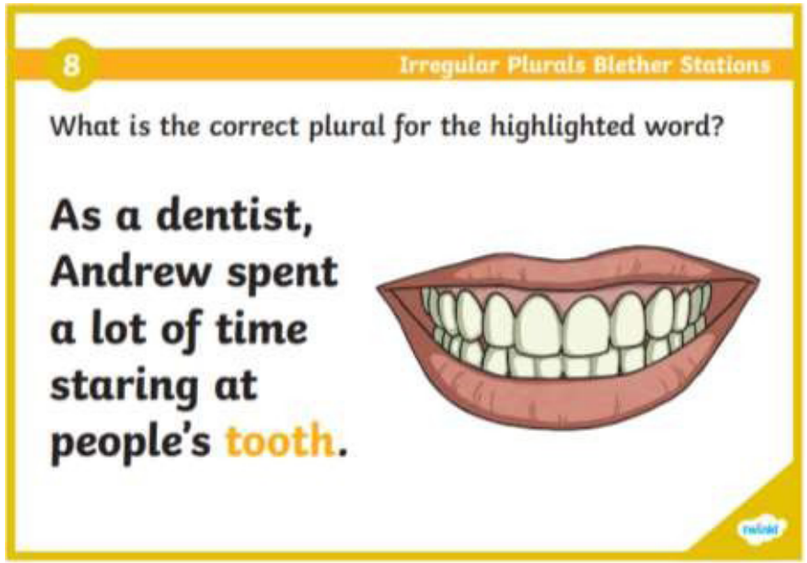


Figura 4. Tarjetas de usos de plurales irregulares de "Irregular Plurals Blether Stations" (Twinkl, s.f.).

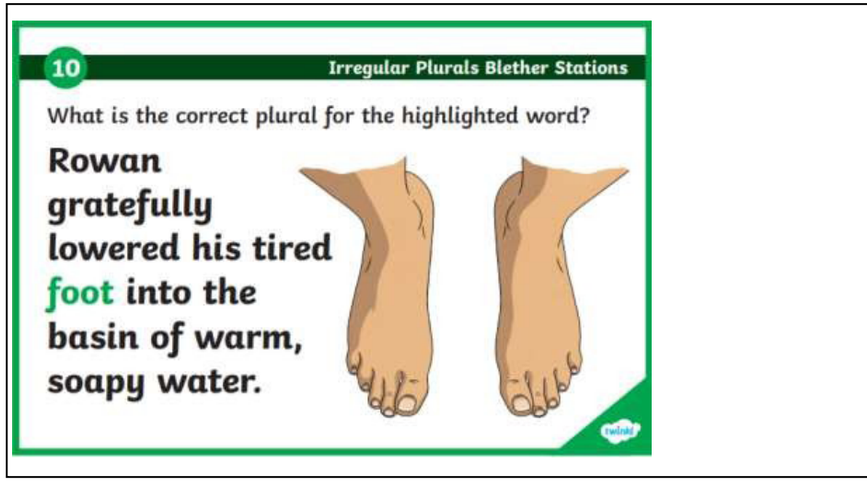


Figura 5. Tarjetas de usos de plurales irregulares de "Irregular Plurals Blether Stations" (Twinkl, s.f.).

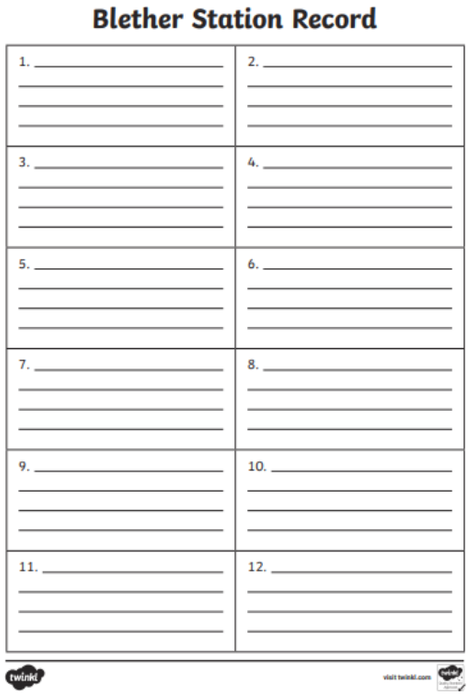


Figura 6. Ficha para anotar los plurales irregulares de "Irregular Plurals Blether Stations" (Twinkl, s.f.).

Finalmente, se pegará (dentro del salón de clases) un póster de los plurales irregulares con el fin de que los alumnos lo estén viendo constantemente y puedan memorizarlos y aprenderlos.

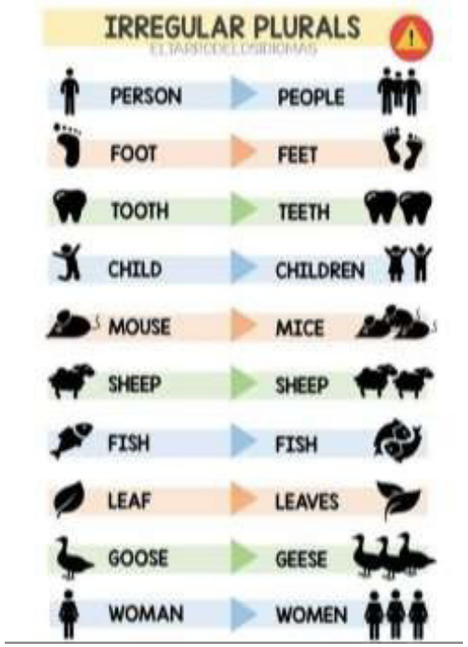


Figura 7. Ejemplo de póster acerca de plurales irregulares en *El tarro de los idiomas* (Caldas, s.f.).

Conclusiones

Al realizar este trabajo se ha encontrado la complejidad del condicionamiento morfológico en la lengua inglesa y la dificultad que implica para su enseñanza-aprendizaje, ya que este proceso no sigue una regla establecida. Al mismo tiempo, se ha descubierto que es importante tener consciencia fonológica para la comprensión de estos fenómenos que se dan, sobre todo, en la pluralización de los sustantivos regulares.

Igualmente, es importante destacar el papel que juega el docente de lenguas y el nivel de literacidad que debe tener de las ramas de la fonología y morfología. Ya que, por el conocimiento de estas, puede mejorar su labor profesional; además de facilitar la comprensión y aprendizaje de los mecanismos que se surgen cuando el alumno no es un nativo hablante de la lengua meta.

Es importante destacar que la flexión no solo está presente en la construcción de los plurales, también lo está en otros contextos. Por consiguiente, la morfología se verá afectada por su historia lingüística, por la fonología y por las funciones gramaticales específicas de las palabras, así como de las influencias externas como las tendencias socioculturales.

Finalmente, este trabajo ayudó a comprender la importancia que juega la fonología y morfología en la enseñanza de un idioma, pues estas ramas de la lingüística ayudan a comprender mejor la estructura de esta y guiar el aprendizaje de nuestros estudiantes. Dado que no solo enriqueció la comprensión teórica de la lengua en este tema, sino que también ayudó a reflexionar sobre las implicaciones prácticas para la enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa como lengua extranjera.

Referencias

Acquaviva, P. (2008). Lexical Plurals: A Morphosemantic Approach [Plurales léxicos: un acercamiento morfosemántico]. Oxford University Press. Disponible en: https://books.google.de/books?hl=en&lr=&id=K7wUDAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PR5&ots=XgJLCK5CRW&sig=RblVwpvfzXplBRxu5TBkU2m-b4&rediresc=y#v=onepa ge&q&f=false

Audring, J. y Masini, F. (eds) (2018). The Oxford Handbook of Morphological Theory [Manual Oxford de teoría morfológica]. Oxford Handbooks. Disponible en: https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780199668984.001.0001

Bueso Fernández, I. y Casamián Sorrosa, P. (2001). Diferencias de usos gramaticales entre español e inglés. Madrid: Edinumen. Disponible en: https:// books.google.com.pe/books?id=kMAxT-N1uoC&printsec=copyright#v=onepage&q&f=false

Caldas, L. (s.f.). "Plurales irregulares inglés / Irregular plurals English". El tarro de los idiomas. Disponible en: https://eltarrodelosidiomas.com/2018/02/08/plura les-irregulares-ingles-irregular-plurals-english/

Lliteras, M. (2019). "Morfología flexiva del español". En E. Ridruejo (ed.), Manual de Lingüística Española, pp.241-271. De Gruyter. Disponible en: https://books.g oogle.de/books?hl=en&lr=&id=g3WcDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA241&dq=flexi%C3%B3n+morfol%C3%B3gica&ots=X5WQfttJXf&sig=Mb3wTksfCCcksvrs3Pk5kuVAk&rediresc=y#v=onepage&q=flexi%C3%B3n%20morfol%C3%B3gica&f=false

Real Academia Española. (2019). Unidades morfológicas: Morfología flexiva y morfología léxica. Madrid: Fundación PRO-RAE. Disponible en: https://www.rae. es/gram%C3%A1tica/cuestiones-generales/unidadesmorfol%C3%B3gicas-i-morfolog%C3%ADa-flexiva-y-morfolog%C3%ADa-l%C3%A9xica

Seaton, J. y Seaton, S. (2023). Recursos creados por educadores. [Twinkl]. Disponible en: https://www.twinkl.com.mx/

Tarigan, K. y Sembiring, M. (2023). "The Allomorphy in English Words: Morphology and Phonology Interrelated Approach" [La alomorfía en las palabras inglesas: un enfoque interrelacionado entre la morfología y la fonología]. Language Literacy: Journal of Lingüistics, Literature, and Language Teaching, 7(1), pp. 229-240. Disponible en: https://www.researchgate.net/publication/3720 00794_THE_ALLOMORPHY_IN_ENGLISH_WORDS_MORPHOLOGY_AND_PHONOLOGY_INTERRELATED_APPROACH

Tema 3: Morfología. (s.f.). Disponible en: file:///D:/Modulo%202%20Morfosintaxis /Morfolog%C3%ADa/Morfolog%C3%A*Da.pdf*

Twinkl (s.f.). Fill in the Irregular Plural Cards. [Twinkl]. Disponible en: https:// www.twinkl.com/resource/t-s-4394-fill-in-the-irregular-plural-cards

Twinkl (s.f.). Irregular Plurals Blether Stations. [Twinkl]. Disponible en: https://ww w.twinkl.com.mx/resource/irregular-plurals-blether-stations-cfe-e-1689105190

Twinkl (s.f.). What are Irregular plurals? [Twinkl]. Disponible en: https://www.twi nkl. es/teaching-wiki/irregular-plurals

GAUDEAMUS
Literatura, Lingüística y Antropología

Translanguaging, paisaje y ecología lingüísticos: una secuencia didáctica

Ayerim Valdés Jiménez

Resumen

Este artículo presenta una alternativa innovadora para la enseñanza del inglés como segunda lengua mediante la integración de *translanguaging*, paisaje y ecología lingüísticos en una secuencia didáctica. Estas perspectivas combinadas crean un entorno inclusivo que aprovecha el conocimiento previo de los estudiantes y valora su lengua materna. La secuencia didáctica incluye actividades como la identificación y el análisis de saludos y despedidas en diferentes lenguas, la creación de folletos informativos sobre el tema en distintos registros, así como discusiones sobre la interacción entre lenguas y sus entornos. Este enfoque busca transformar el papel del maestro en un guía y facilitador al promover una enseñanza centrada en el alumno. Estos se convierten en protagonistas activos de su aprendizaje, lo que enriquece su competencia comunicativa en contextos multilingües y culturales diversos, facilitando una experiencia educativa más efectiva y holística.

Palabras clave: *translanguaging***,** paisaje lingüístico, ecología lingüística, secuencia didáctica.

Abstract

This article presents an innovative alternative for teaching English as a second language by integrating translanguaging, linguistic landscape, and linguistic ecology into a didactic sequence. These combined perspectives create an inclusive environment that leverages students' prior knowledge and values their native languages. The didactic sequence includes activities such as identifying and analysing greetings and farewells in different languages, creating informative leaflets about greetings and farewells in various contexts, and engaging in discussions about the interaction between languages and their environments. This approach aims to transform the teacher's role into that of a guide and facilitator, promoting student-centered teaching. Students become active protagonists in their learning, enriching their communicative competence in multilingual and diverse cultural contexts, thereby facilitating a more effective and holistic educational experience.

Keywords: Translanguaging, Linguistic Landscape, Linguistic Ecology, Lesson Plan.

Recibido: 27/mayo/2024
Aceptado: 6/junio/2024

Gaudeamus:Literatura, Lingüística y Antropología, Segunda época, Núm. 1, agosto-diciembre 2025, E-ISSN:en trámite PP 147-170